

----- (DE)	Originalbetriebsanleitung	Batterielader
----- (EN)	Translation of the original instructions	Battery Charger
----- (FR)	Traduction du mode d'emploi d'origine	Chargeur de batteries
----- (IT)	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Caricabatteria
----- (NL)	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Acculader
----- (CZ)	Překlad originálního návodu k provozu	Nabíječka baterií
----- (SK)	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Nabíjačka batérií
----- (PL)	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Prostownik
----- (HU)	Az eredeti használati utasítás fordítása	Akkumulátor töltő
----- (ES)	Traducción del manual de instrucciones original	Cargador de batería



**GDB
24V/12V-200**

85128

**GDB
24V/12V-250**

85129

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland






LIEFERUMFANG | SCOPE OF DELIVERY | CONTENU DE LA LIVRAISON | DOTAZIONE |
LEVERINGSOMVANG | OBJEM DODÁVKY | ROZSAH DODÁVKY |
ZAKRES DOSTAWY | SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM




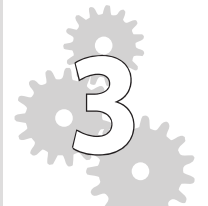
#85128
GDB24V/12V-200





#85129
GDB24V/12V-250

DE Montage	CZ Montáž		2
EN Assembly	SK Montáž		
FR Assemblage	PL Montaż		
IT Montaggio	HU Szerelés		
NL Montag	ES Montaje		

DE Betrieb	CZ Provoz		3
EN Operation	SK Prevádzka		
FR Fonctionnement	PL Operacja		
IT Esercizio	HU Üzemeltetés		
NL Gebruik	ES Funcionamiento		

DE Batterie laden	CZ Funkce nabíjení		5
EN Charging	SK Funkcia nabíjania		
FR Fonction chargement	PL Ładowanie akumulatora		
IT Funzione caricamento	HU Töltés		
NL Laadfunctie	ES Cargar la batería		

DE Starthilfe	CZ Pomoc při startování		10
EN Start-up help	SK Pomoc pri štarte		
FR Aide au démarrage	PL Pomoc w rozruchu		
IT Ausilio di avvio	HU Indítási rásegítés		
NL Starthulp	ES Ayuda de arranque		

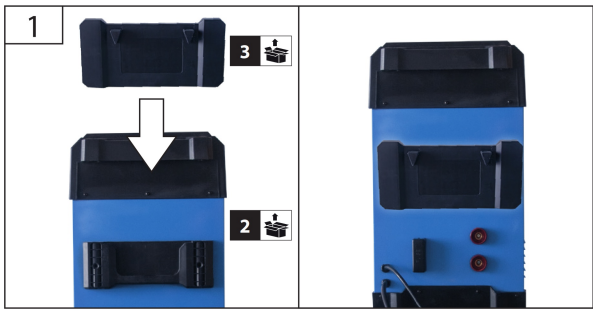
DE Sicherung	CZ Sítová pojistka		12
EN Fuse	SK Istenie siete		
FR Protection par fusible	PL Bezpiecznik		
IT Fusibili di rete	HU Hálózati biztosíték		
NL Netzekering	ES Fusible		

2



1

DE	Montage	CZ	Montáž
EN	Assembly	SK	Montáž
FR	Assemblage	PL	Montaż
IT	Montaggio	HU	Szerelés
NL	Montag	ES	Montaje

1



2



DE **Betrieb**

EN Operation

FR Fonctionnement

IT Esercizio

NL Gebruik

CZ Provoz

SK Prevádzka

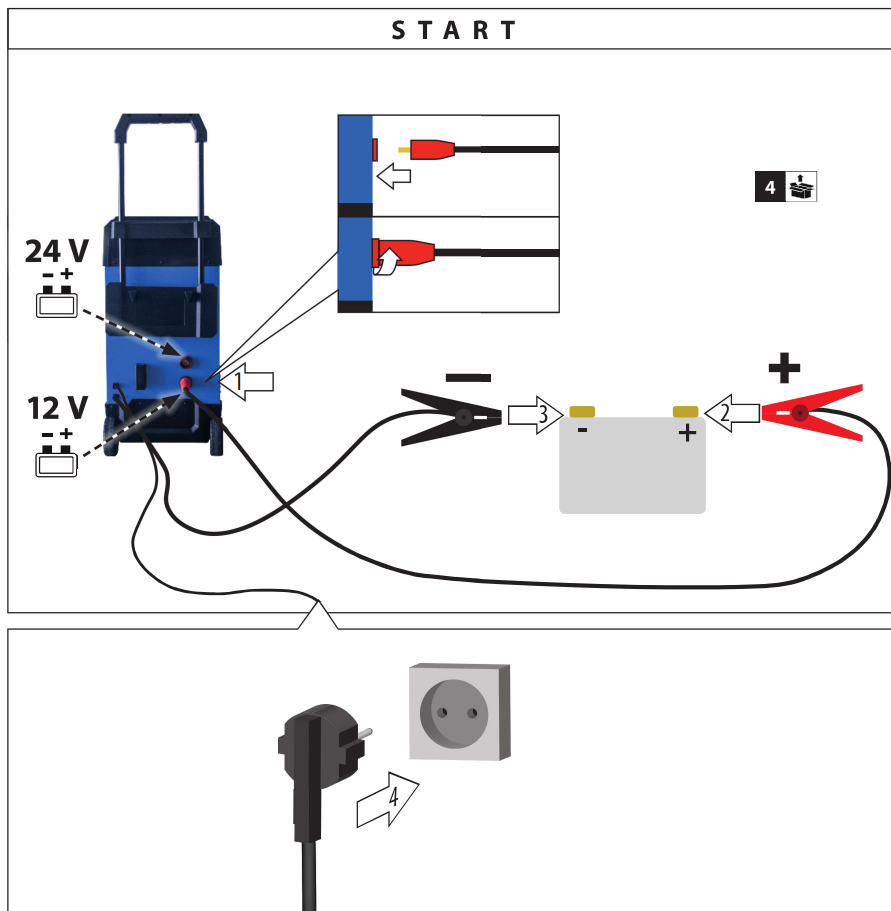
PL Operacja

HU Üzemeltetés

ES Funcionamiento

START
2
STOP

3

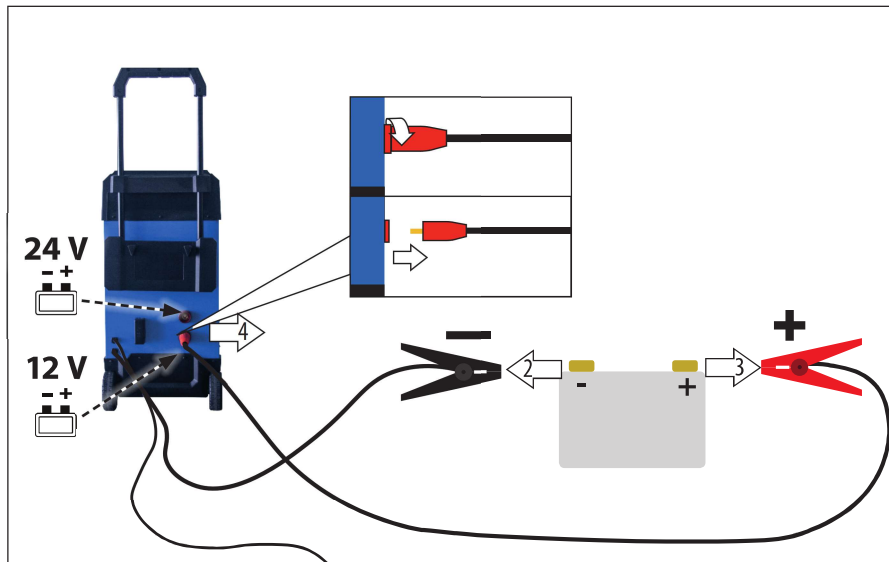
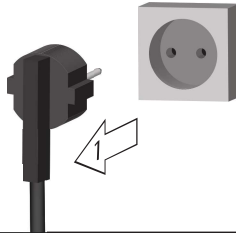


START
2
STOP

DE **Betrieb**
EN Operation
FR Fonctionnement
IT Esercizio
NL Gebruik

CZ Provoz
SK Prevádzka
PL Operacja
HU Üzemeltetés
ES Funcionamiento

STOP



DE **Batterie laden**

EN **Charging**

FR **Fonction chargement**

IT **Funzione caricamento**

NL **Laadfunctie**

CZ **Funkce nabíjení**

SK **Funkcia nabíjania**

PL **Ładowanie akumulatora**

HU **Töltés**

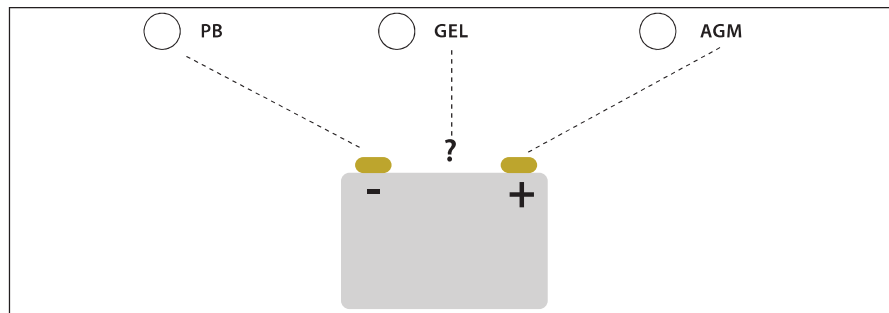
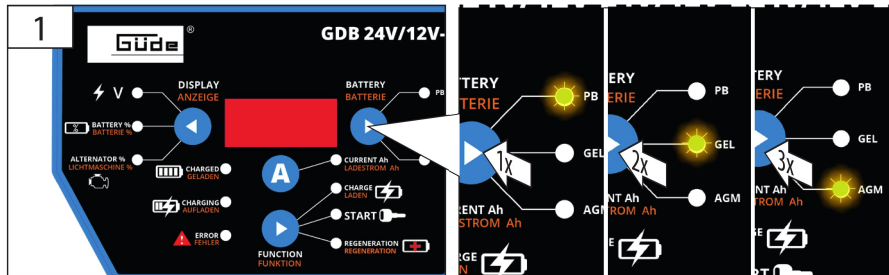
ES **Cargar la batería**



5

85218 GDB 24/12V-200

85129 GDB 24/12V-250



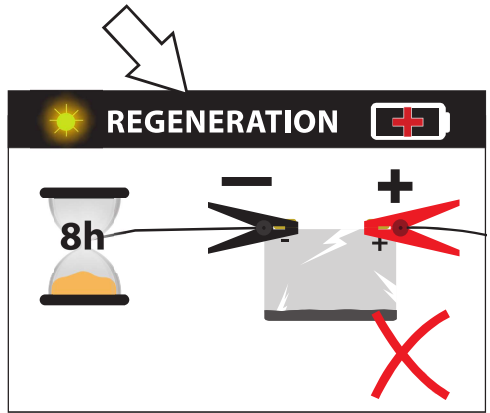
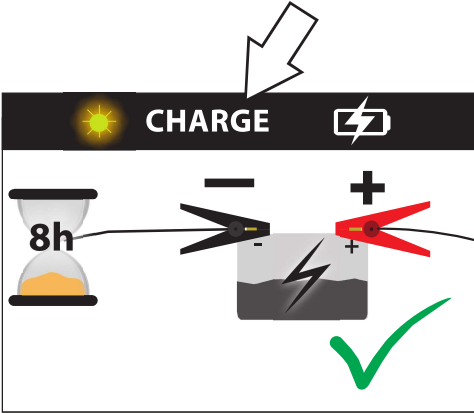
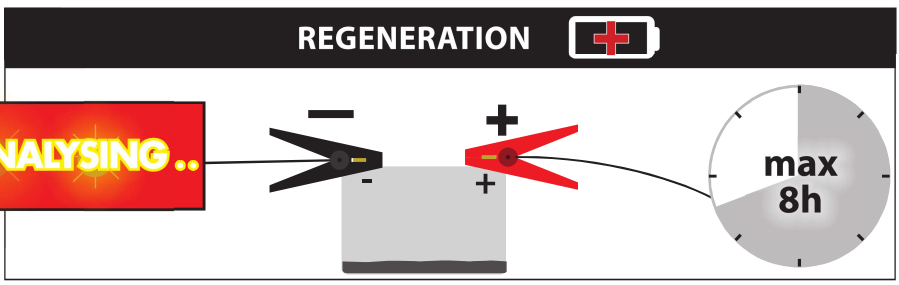
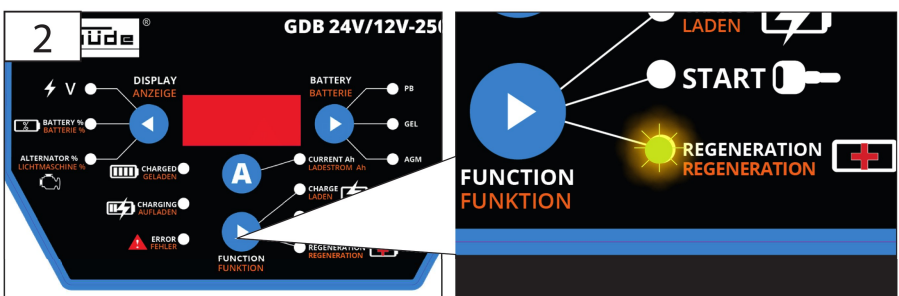
6




DE Batterie laden	CZ Funkce nabíjení
EN Charging	SK Funkcia nabíjania
FR Fonction chargement	PL Ładowanie akumulatora
IT Funzione caricamento	HU Töltés
NL Laadfunctie	ES Cargar la batería

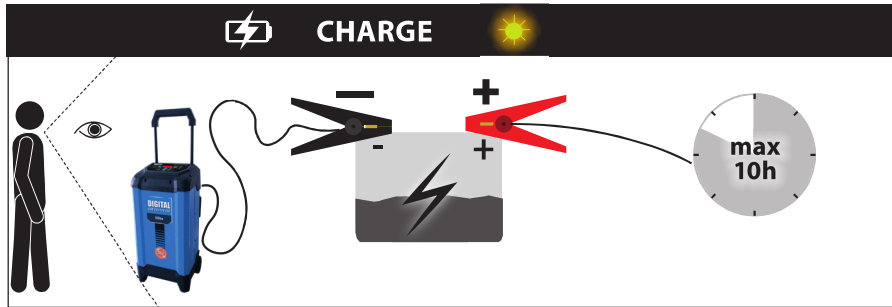
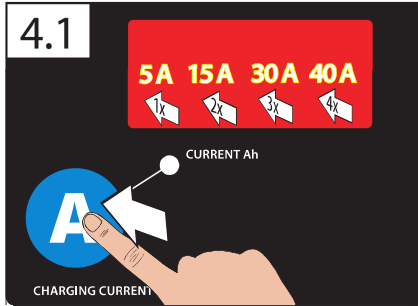
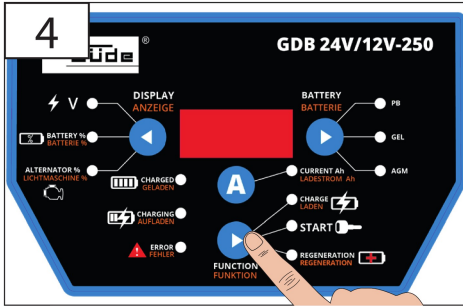
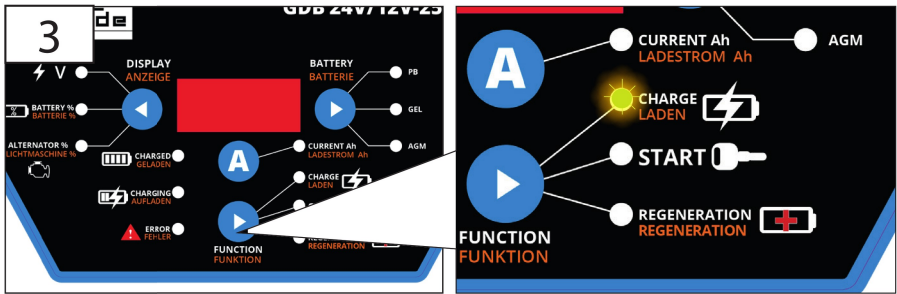
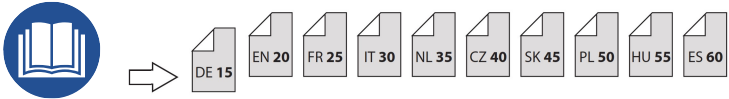


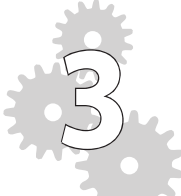
- DE 15 EN 20 FR 25 IT 30 NL 35 CZ 40 SK 45 PL 50 HU 55 ES 60

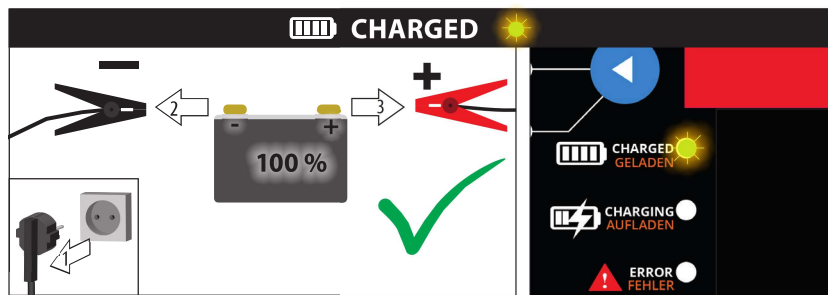


DE	Batterie laden	CZ	Funkce nabíjení	
EN	Charging	SK	Funkcia nabíjania	
FR	Fonction chargement	PL	Ładowanie akumulatora	
IT	Funzione caricamento	HU	Töltés	
NL	Laadfunctie	ES	Cargar la batería	

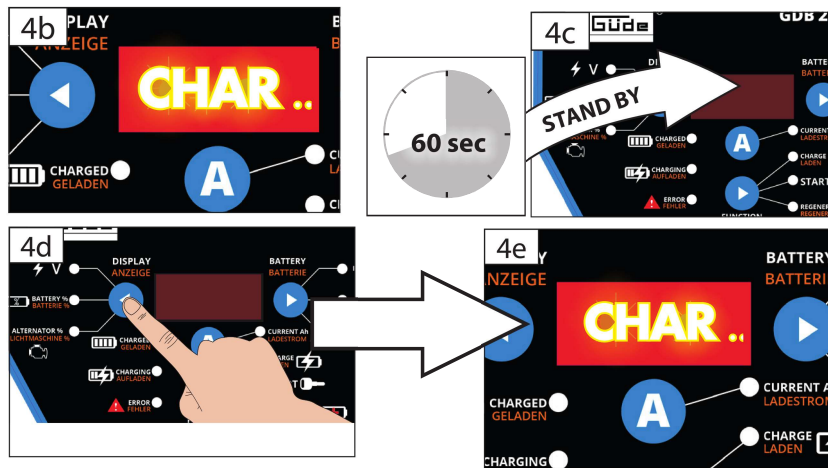
7



	DE Batterie laden	CZ Funkce nabíjení
	EN Charging	SK Funkcia nabíjania
	FR Fonction chargement	PL Ładowanie akumulatora
	IT Funzione caricamento	HU Töltés
	NL Laadfunctie	ES Cargar la batería



<p>TIP</p>	DE Display Ruhemodus	CZ Zobrazit režim spánku
	EN Display Sleep Mode	SK Zobrazit režim spánku
	FR Afficher le mode veille	PL Wyświetli tryb uśpienia
	IT Visualizza la modalità di sospensione	HU Alfvó üzemmód megjelenítése
	NL Slaapmodus weergeven	ES Mostrar modo de suspensión



DE **Batterie laden**

EN **Charging**

FR **Fonction chargement**

IT **Funzione caricamento**

NL **Laadfunctie**

CZ **Funkce nabíjení**

SK **Funkcia nabíjania**

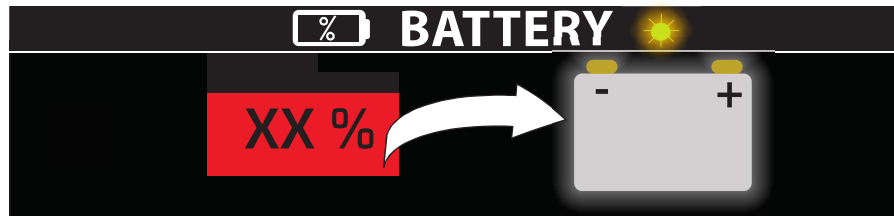
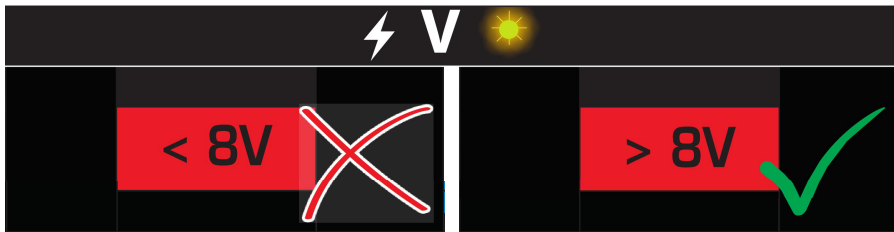
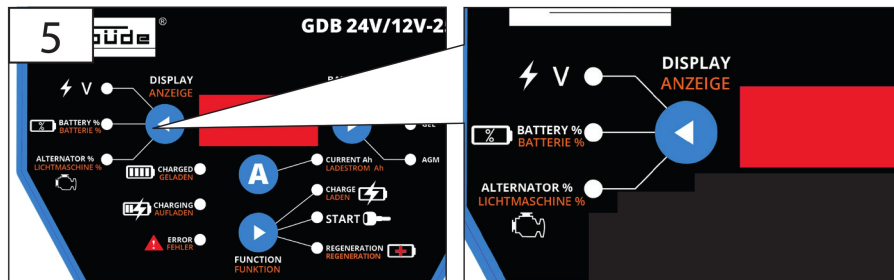
PL **Ładowanie akumulatora**

HU **Töltés**

ES **Cargar la batería**

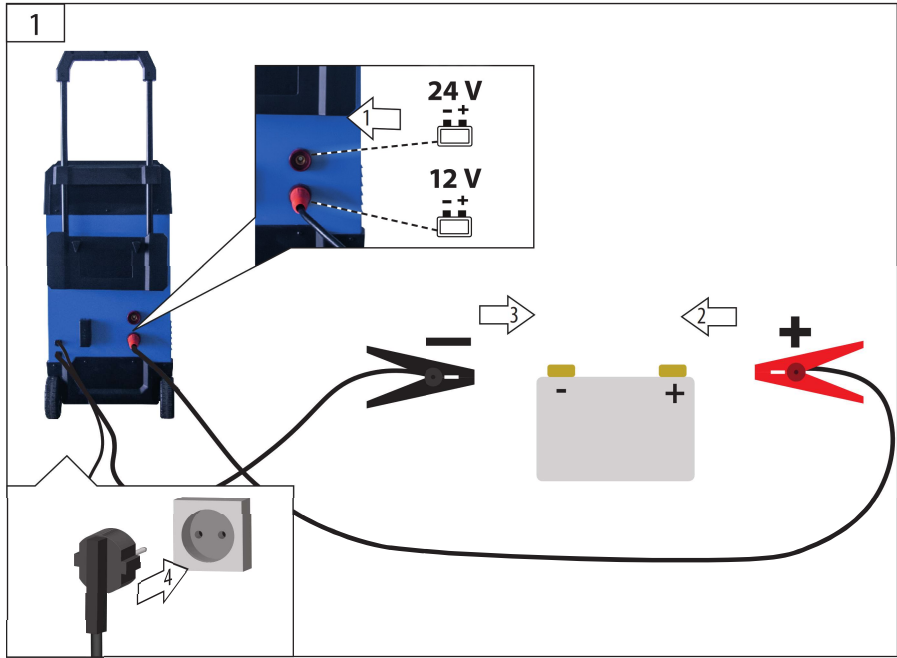


9



4

DE	Starthilfe	CZ	Pomoc při startování
EN	Start-up help	SK	Pomoc pri štarte
FR	Aide au démarrage	PL	Pomoc w rozruchu
IT	Ausilio di avvio	HU	Indítási rásegítés
NL	Starthulp	ES	Ayuda de arranque



TIP

30 min

24 V

12 V

3-8

Technical Data

BATTERY CHARGER	GDB 24V/12V-200	GDB 24V/12V-250
Art. No	85128	85129
Mains voltage / Frequency	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Rated input	5000 W	6000 W
Output voltage	24 V / 12 V ---	24 V / 12 V ---
Weight	16,5 kg	19 kg
Safety class	II	II
Rated capacity	20 - 450 Ah (12 - 24 V)	20 - 550 Ah (12 - 24 V)
Charging rms current	max. 40 A (12 - 24 V)	max. 50 A (12 - 24 V)
Start-up help	200 A (12 - 24 V)	250 A (12 - 24 V)



Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Safety Warnings



WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The product is designed for use by persons aged 16 or older.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Children are not allowed to carry

out cleaning or user maintenance unless under supervision. To avoid danger, a damaged mains supply pipe must be replaced by the manufacturer.



WARNING! Electric shock! There is a risk of an injury caused by electric shock!

Never operate the apparatus if a cable, the mains cord or plug are damaged. Damaged mains cords pose a hazard of electrocution.



Risk of fire! Risk of explosion!

A highly-explosive oxyhydrogen mixture occurs when batteries are charged.

- Fire, sparks, naked flames and smoking are forbidden.
- Provide adequate ventilation.
- Do not use the device in rooms in which easily flammable material or gases may be present.

Never use the charger in moist or wet conditions. Suitable for indoor areas only.

Make sure the cooling function is not limited by covering the cooling slots. Do not operate the appliance near heat sources or on a flammable surface.

Only connect or disconnect the battery connection cable if the charger is not connected to the mains.

Also pay attention to the instructions and information provided by the battery and vehicle manufacturer.

Ensure that the vehicle is switched off if the battery is mounted fixed in the vehicle! Switch off the ignition. Park the vehicle and secure it.

1. First connect the red battery clip to the positive terminal of the battery.
2. Then connect the black battery clip with the negative terminal of the battery (Mounted in the chassis, away from the battery and fuel line).
3. Plug the charger into a mains socket.
4. After charging: Disconnect the charger from the mains socket.
5. First remove the black clip from the chassis and then the red clip from the battery.

This sequence must be followed!

Danger of short circuit! Make sure that the two clips of the pole connecting cables do not touch or are connected by a conductive object, such as a tool. Handle the terminal connecting cable ("-" and "+") only by the insulated sections!

Never hold both clips at the same time when the device is running.

Specified Conditions of Use

The battery charger is only to be used for charging and starting of vehicles taking all technical data into consideration.

Types of batteries:

- Lead acid batteries (liquid electrolyte) (PB)
- Gel battery (GEL)
- Absorbent glass mat battery (AGM)
- Wet-cell batteries (WET)
- Maintenance-free lead acid batteries (MF)

⚠ WARNING

It is not suitable for charging Li-ion, NiCad or NiMH batteries and other non-rechargeable batteries, for example.

Please note that our equipment has not been designed for commercial, craft or industrial use. If the equipment is used in commercial, craft or industrial operation or for similar activities, we cannot assume any liability.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Residual Risk

Even when the device is used properly and all safety regulations are complied with, there still may be some residual risks.



WARNING!

Wear eye protective goggles! Wear gloves! Keep children away from acids and filled batteries.



Corrosion Hazard!

Battery acid is highly caustic.



First Aid

Rinse out any acid splashed into the eyes immediately using clear water for several minutes. Consult a doctor immediately. Neutralise acid splashes on skin or clothes immediately using acid neutraliser or soap suds and rinse with plenty of water. If acid is consumed, consult a doctor immediately.

Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. If you seek help, state the following pieces of information:: 1. Accident site, 2. Accident type, 3. Number of injured persons, 4. Injury type(s)

Mains Connection

⚠ Operation is only allowed with a safety switch against stray current (RCD max. stray current of 30mA).

Before putting into operation, a qualified electrician must check whether electric safety measures required are in place. Any national regulations in this regard must be complied with.

Electric connection to a socket.

It is necessary to make sure the connecting socket was not near water and humidity and the plug was protected against humidity.

Check the voltage. Technical data given on the type label must correspond with electric network voltage.

Only use splash proof extension cables approved for outdoor purposes.

Check the cable and/or socket for damages before the appliance putting into operation.

Never use the charger when the cable, plug or the machine is damaged by external influences. In case damage let repaired in authorized workshop












To avoid danger, a damaged mains supply pipe must be replaced by the manufacturer. Do not under any circumstances attempt any repair yourself.

Cable connections to be separated by pulling the plug only. Pulling the cable could damage both the cable and plug. As a result, electric safety would no longer be guaranteed.

Over-temperature protection

The power will automatically be reduced should the apparatus heat up too much during charging. This will protect the apparatus.

Symbols

	WARNING/CAUTION!
	Warning against dangerous voltage
	Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
	Unplug the machine before any work on it.
	Charger to be used in closed spaces only.
	AC Current
	Plus – positive terminal
	Minus – negative terminal
	Direct Current
	CE marking
	Any damaged or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.

Maintenance



Unplug the machine before any work on it.

The connection clamps, clips and the upper surface of the battery must be kept clean; if necessary clean the battery clips with a wire brush.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

Use only original accessories and original spare parts.

Before using the appliance, perform a visual inspection at all times to make sure the power cord and the plug, in particular, are not damaged on the charger.

Clean only with dry cloth. Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Keep the apparatus handle clean, dry and free of oil or grease.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

If necessary, a list of spare parts can be found at www.guede.com.

Disposal

Do not dispose of electric tools together with household waste material.

Pursuant to European Directive 2002 / 96 / EC on Electrical and Electronic waste and to national legislation, electrical and electronic waste must be collected separately and delivered to a recycling facility for environmentally responsible disposal.

Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

Battery disposal

Pursuant to the Battery Ordinance you, as the end user, will be obligated to return all used batteries/rechargeable batteries.

Flat batteries must not be disposed of with household waste. Care for the environment and take them to the collection points provided in accordance with national or local regulations. Please contact your local authority or your dealer for how to dispose of batteries properly.

Guarantee

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device.

The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period.

The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

Important information for the customer

Please be sure to know that returning the product in or after the warranty period must be made in the original packaging.

Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Překlad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toho prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Fordításá azonossági nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasa sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

Traducción De La Declaración De Conformidad Ce Original

Por la presente declaramos que, debido a su diseño y construcción, los dispositivos descritos a continuación, en los modelos comercializados por nuestra parte, cumplen con los requisitos fundamentales de seguridad y salud de las Directivas CE. En caso de modificación no autorizada de los dispositivos, esta declaración perderá su validez.

Batterielader

Digital battery charger
 Chargeur de batterie numérique Carica batteria digitale
 Digitale Accu lader Digitální Nabitelka baterií
 Digitalny Nabíjkačka baterií Digitális Akkumulátor töltő
 PROSTOWNIK Akkumulátor töltő
 CARGADOR DE BATERÍAS

85129 GDB 24V/ 12 V -250**Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables
 Prohlášení o shodě EU | Vyhlášení o zhode EÚ |
 Desbetreffende EG-Richtlinien | Direttive CE applicabili
 Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne
 smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на
 EC | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili
 AB yönetmelikleri | Directivas CE pertinentes

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU |
| <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU&2015/863/EU | <input type="checkbox"/> 2016/426/EU |
| <input type="checkbox"/> 2016/425/EU (PPE) | <input type="checkbox"/> 2014/29/EU |
| <input type="checkbox"/> 2006/42/EC | <input type="checkbox"/> 2015/1188/EU |

 Annex IV

Notified Body Name:
 No: Address:

Type Ex. Cert. -No.:

-
- 97/68/EC & 2016/1628/EU**

Emission No.:

-
- 2000/14/EC, 2005/88/EC**

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation
 de la conformité | Modo di valutazione della conformità |
 Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení
 shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság
 megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način
 ocenjivanja skladnosti | Начин на обсъждане на сходство
 | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja
 uskladenosti | Uygunluk değerlendirmesi | Metoda oceny
 zgodności | Procedimiento de evaluación de la conformidad

Annex VI

Wolpertshausen, Wolpertshausen 10.01.2017

Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konatel |
 Ügyvezető igazgató | Direktor | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General
 Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazi-
 one della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten + | Zplnomocnén k
 sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra
 felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. |
 Упълномощен за съставяне на техническата документация | Импућерничит сá elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten
 za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia
 danych technicznych | Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées appli-
 cables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizo-
 vané normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate
 norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijen-
 jeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi
 | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани
 норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane
 zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları | Normas
 armonizadas aplicadas

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:18****EN 6233:2008;AFPS GS 2014:01 PAK****EN 55014-1:2017****EN 55014-2:2015****EN 61000-3-2:2014 & EN 61000-3-12:2011****EN 61000-3-3:2013 & EN 61000-3-11:2000****Garantierter Schalleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance
 acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito
 | Gegarandeerd geluidsdrkniveau | Zaručená hladina
 akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického
 výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena
 ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke
 snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul
 garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične
 snage | Garanti edilen gürlütlü emisyonu seviyesi |
 Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia
 sonora garantizado

L_{WA} dB (A)**Gemessener Schalleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance
 acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato |
 Gemeten geluidsdrkniveau | Naměřená hladina akustického
 výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért
 akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične
 zmogljivosti | Izmjerena razina akustičke snage | Измерено
 ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii
 sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Oļçūlen gürlütlü
 emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de
 potencia sonora medido

L_{WA} dB (A)

Batterielader

Digital battery charger
 Chargeur de batterie numérique Carica batteria digitale
 Digitale Accu lader Digitální Nabíječka baterií
 Digitálny Nabíjačka batérií Digitális Akkumulátor töltő
 PROSTOWNIK Akkumulátor töltő
 CARGADOR DE BATERÍAS

85128 GDB 24V/ 12 V -200**Einschlägige EG-Richtlinien**

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables
 Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EU
 Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili
 Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Упоробне
 smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на
 EC | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ілгилі
 АВ yönетmelikleri | Directivas CE pertinentes

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU | <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU |
| <input type="checkbox"/> 1935/2004/EC | <input type="checkbox"/> 1907/2006/EC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU&2015/863/EU | <input type="checkbox"/> 2016/426/EU |
| <input type="checkbox"/> 2016/425/EU (PPE) | <input type="checkbox"/> 2014/29/EU |
| <input type="checkbox"/> 2006/42/EC | <input type="checkbox"/> 2015/1188/EU |

 Annex IV

Notified Body Name:
 No: Adress:

Type Ex. Cert.-No.:

-
- 97/68/EC_&2016/1628/EU**

Emission No.:

-
- 2000/14/EC_2005/88/EC**

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Methodes d'évaluation
 de la conformité | Modo di valutazione della conformità |
 Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení
 shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság
 megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način
 ocenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство
 | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja
 usklađenosti | Uygunluk değerlendirmesi | Metoda oceny
 zgodności | Procedimiento de evaluación de la conformidad

Annex VI

Wolpertshausen, Wolpertshausen 10.01.20;

Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konatel |
 Úgyvezető igazgató | Direktor | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General

Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazi-
 one della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten + | Zpnlomocnén k
 sestavování technických podkladů. | Sphnomocnený zostavit technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra
 felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. |
 Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernicit să elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten
 za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upelnomocniony do zestawienia
 danych technicznych | Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées appli-
 cables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizo-
 vané normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate
 norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijen-
 jeni harmonizirani standardi | Упороблјени usklajeni standardi
 | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани
 норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane
 zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları | Normas
 armonizadas aplicadas

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017**EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:18****EN 6233:2008;AfPS GS 2014:01 PAK****EN 55014-1:2017****EN 55014-2:2015****EN 61000-3-2:2014 & EN 61000-3-12:2011****EN 61000-3-3:2013 & EN 61000-3-11:2000****Garantierter Schalleistungspegel**

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance
 acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito
 | Gegarandeerd geluidsdrnkiveau | Zaručená hladina
 akustického výkonu | Garantovaná hladina akustického
 výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena
 ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke
 snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul
 garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične
 snage | Garanti edilen gürlüti emisyonu seviyesi |
 Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia
 sonora garantizado

L_{WA} dB (A)**Gemessener Schalleistungspegel**

Measured sound power level | Niveau de puissance
 acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato |
 Gemeten geluidsdrnkiveau | Naměřená hladina akustického
 výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért
 akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične
 zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Измерено
 ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii
 sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlüti
 emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de
 potencia sonora medido

L_{WA} dB (A)

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com



55128_55129_v1

